



SAN FRANCISCO
SYMPHONY

MICHAEL TILSON THOMAS • MUSIC DIRECTOR

媒體聯絡：

三藩市交響樂團公關部

(415) 503-5474

publicrelations@sfsymphony.org

sfsymphony.org/press

即時發佈/ 2019 年 12 月 30 日

媒體資訊（英文/繁體及簡體中文新聞稿 PDF、演出嘉賓及歷年三藩市交響樂團農曆新年節慶照片）[連線下載](#)



三藩市交響樂團呈獻第二十屆農曆新年音樂會暨綠寶石晚宴

2020 年 2 月 1 日，戴維斯交響樂廳

蘇柏軒首次率領三藩市交響樂團演繹傳統民族音樂以及
盛宗亮、黃若與阿炳等作曲家作品

參與演出的特邀嘉賓包括胡建兵（笙）、劉桂蓮（琵琶）、陳薩（鋼琴），以及龍馬醒獅會

節日招待會於演出前一小時在戴維斯交響樂廳大堂舉行，既有舞獅表演、現場音樂及精美茶點

演出後設有豐富兼優雅的農曆新年晚宴

三藩市——為了慶祝鼠年到來，三藩市交響樂團（SFS）將於**2月1日**（週六）假戴維斯交響樂廳舉行一年一度的**農曆新年音樂會暨綠寶石晚宴**。2020 年度農曆新年音樂會是三藩市交響樂團舉辦這個標志性、富有傳統意義的節慶活動第 20 個年頭，讓全球性的音樂語言為東西方文化建立橋梁。這一個週年盛事是一項高雅兼精彩的農曆年慶祝活動，靈感來自富有動力、穿越古今的亞洲傳統。指揮**蘇柏軒**首次領導三藩市交響樂團演繹民族音樂以及多位華人作曲家的作品，包括黃若剛完成的《交響民謠》美國首演。這個兼收并蓄的音樂會請來了以下的藝術家參與演出：**胡建兵**（笙）、**劉桂蓮**（琵琶）、**陳薩**（鋼琴）、**龍馬醒獅會**。慶祝活動於下午 4 時開始在戴維斯交響樂廳大堂舉行。節日招待會的多個項目包括舞獅、書法、象徵吉祥的紅包、漢聲樂團現場表演；除了免費提供甜品與美酒以外，場內更設有特色茶吧。富有魅力的晚宴美輪美奐，靈感來自充滿動感的中國新年傳統節慶，於下午 7 時在策勒巴赫排練廳（富蘭克林街 300 號、戴維斯交響樂廳後方）舉行。去年的晚宴門票打破歷年紀錄，瞬即售罄。晚宴門票包括節日招待會、音樂會貴賓席門票與宴會席位。晚宴餐飲

由 McCalls Catering & Events 承辦，場地燈光由 Applegate Tran Interiors 公司 Gioi Tran 與 Jared Kendal 負責設計。

於下午 5 時舉行的音樂會慶祝農曆新年及三藩市獨特的文化建構，既有亞洲傳統音樂，也有受到東西方傳統影響的交響樂作品。演出曲目包括黃若添加新樂章的《交響民謠》完整版美國首演（《交響民謠》本是三藩市交響樂團 2012 年農曆新年音樂會委約作品）。琵琶演奏家劉桂蓮繼去年與三藩市交響樂團合作成功，今年重返舞台，為吳祖強改編的《春江花月夜》擔任獨奏。這部作品的旋律源自明朝，與唐代詩人張若虛的同名詩詞相關。自 2012 年與樂團合作以後，笙演奏家胡建兵重返三藩市擔任閻海登改編的《晉調》獨奏部分，鋼琴家陳薩演奏美籍華人作曲家盛宗亮的《紅綾舞》獨奏部分，作品的創作來源是絲綢之路，作曲家的音樂取材也受到絲路文化的影響。盛宗亮表示，琵琶是通過絲綢之路引進中國國境並融入中國音樂。笙則是利用簧片發聲樂器中的始祖，在中國文化已經擁有 2500 多年歷史。這場音樂會除了現場演出以外，場館也投影亞當·拉爾森的視像設計，亦介紹三藩市交響樂團農曆新年音樂會的歷史。



三藩市交響樂團農曆新年節慶歷史

過去二十多年來，三藩市交響樂團每年一度的農曆新年慶祝活動呈獻獨特的曲目並邀請非凡的客席藝術家參與其中，聚焦並融入中國文化傳統，致力於開拓多媒體與沉浸式音樂會的新體驗。創辦農曆新年音樂會的初衷，是為歡迎灣區華人與美籍華裔社群進入戴維斯交響樂廳，利用全球性的音樂語言連接東西方傳統。首屆音樂會於 2001 年舉辦，由安妮·蓋蒂與灣區著名演員兼導演陳冲擔任主席，兩場演出請來了作家譚恩美朗讀她撰寫的兒童圖書《中國暹邏貓》——包括格雷琴·希爾德斯的投影插圖、以及王宗賢的原創音樂——和《喜福會》，並加上電影配樂。翌年的慶祝活動由劉文采擔綱主席，演出曲目包括本地作曲家司徒鋼的《紅印章》世界首演。往後的農曆新年音樂會首演曲目包括司徒鋼的《戲劇組曲》（2004）、《回響》與《節日組曲》（2005）、《擊鼓序曲》（2006）；以及由三藩市交響樂團委約黃若創作的《交響民謠》（2012）。歷年來的農曆新年音樂會邀請眾多著名藝術家首次與樂團合作：女高音高曼華（2003）；當年剛 18 歲的鋼琴新星王羽佳（2006）；14 歲鋼琴神童鵬鵬（龔天鵬）（2007）；只得 13 歲的陶康瑞與鵬鵬合奏（2008）；小提琴家呂思清（2009）；鋼琴家張昊辰（2010）；小提琴家陳銳（2011）；笙演奏家胡建兵（2012）；二胡演奏家高韶青（2013）；鋼琴家馮大維（2014）；打擊樂演奏家藤井遙（2016）；笛子演奏家唐俊喬（2017）；鋼琴家左章（2018）；小提琴家于翔（2019）。因農曆新年音樂會而首次與三藩市交響樂團在台上結緣的指揮家有關琦安、陳美安、水藍與張弦。2006 年，三藩市交響樂團獲華萊茲基金會大獎（兩個加州得獎機構之一），表揚樂團拓展社區與建立觀眾的功績（農曆新年節慶活動在內）。三藩市交響樂團的農曆新年節慶也獲得其他嘉許：2005 年，美國交響樂團聯盟表揚出色籌款計劃的“金絲帶獎”；2004 年，大都會人壽頒贈的社區貢獻大獎。



演出嘉賓介紹

指揮**蘇柏軒**於香港出生，擅長曲目範圍廣汎，除了多部世界首演以外，還有文藝復興與巴羅克時期音樂。他是聖彼得堡第五屆國際普羅科菲耶夫指揮大賽冠軍及特別獎得主；與阿歷山大•基爾文及開普敦愛樂樂團灌錄巴伯及康高特小提琴協奏曲的唱片於 2012 年榮獲法國金音叉獎。蘇柏軒最近首度於歐洲及北美指揮歌劇，分別在丹麥皇家歌劇院指揮《魔笛》及與耶魯歌劇團合作演出柴可夫斯基的《尤金•奧尼金》，也以藝術夥伴的身份再與阿斯圖里亞斯交響樂團合作。他是洛杉磯愛樂樂團首屆杜達美駐團指揮，曾任香港管弦樂團助理指揮與副指揮，香港回歸 15 週年的國際電視廣播節目中，指揮香港管弦樂團與郎朗演出。本音樂會乃蘇柏軒首次與三藩市交響樂團合作。

中國出生的**陳薩**獲英國電台 Classic FM 評為“同輩中最耀眼的演奏家之一”。十多歲的陳薩開展音樂生涯，在利茲、蕭邦及范•克萊本鋼琴大賽名列前茅，成為歷史上唯一在三大頂尖鋼琴比賽中均獲得獎項的女鋼琴家。至今，陳薩錄製了十張唱片，分別由 JVC、IMC、Harmonia Mundi 及 Pentatone 公司發行。2015 年由 BIS 發行的《琴懷》涉獵近代中國作品，被英國 BBC 音樂雜誌贊譽為“最有意思、最成功的現代中國音樂專輯。”最新獨奏專輯錄製了德彪西全套前奏曲，於 2017 年發行。本個演出季的亮點包括首次在聖彼得堡馬林斯基劇院亮相，以及在巴黎香榭麗劇院、平昌冬奧會一周年慶典與新加坡國際鋼琴節演出。2015 年，陳薩首次與三藩市交響樂團合作，演奏拉赫曼尼諾夫第二鋼琴協曲。

笙演奏家兼作曲家**胡建兵**的藝術造詣廣受好評。畢業於中央音樂學院，曾任職中央民族樂團，隨後移民美國紐約，創建北美中樂團。胡建兵是絲路樂團成員之一，於 2015 年參與紐約愛樂樂團絲綢之路計劃 15 週年音樂會，也曾與三藩市交響樂團及西雅圖交響樂團擔綱協奏曲獨奏，2012 年與三藩市交響樂團演奏黃若作品《玄黃》。胡建兵深信即興演奏是中國民樂的靈魂，近年致力於即興獨奏，曾錄製《胡建兵的天空》。

劉桂蓮出生於上海，畢業於北京中央音樂學院，1989 年獲中國民族器樂大賽一等獎。曾任上海市琵琶學會理事、中國音樂家協會會員、中國民族管弦樂學會琵琶專業委員會顧問，足跡遍佈歐洲、亞洲、北美，也在奧斯卡得獎紀錄片《從毛澤東到莫扎特》中演奏琵琶。2019 年，劉桂蓮以溫哥華“紅庭”樂團成員身份於三藩市交響樂團農曆新年音樂會首次亮相。

位於三藩市的**龍馬醒獅會**創辦於 1994 年 4 月份。這一個非盈利機構聚焦中國傳統舞龍舞獅藝術的推廣及傳承工作。現任成員均是第三、第四及第五代的美籍亞裔青少年與成年人，致力於保存及分享他們豐富的民族文化傳承。核心成員包括共有數十年經驗、精通舞龍舞獅、音樂、功夫門派、武術流派、戲曲與民間舞蹈的導師們。龍馬醒獅會曾在不同場合演出，包括中華總商會、三藩市交響樂團、灣區探索博物館、灣區龍舟節，以及每年一度在三藩市舉辦的西南航空農曆新年大巡遊。

活動詳情一覽：

三藩市交響樂團呈獻第二十屆農曆新年節慶

[2020 年 2 月 1 日下午 5 時（節慶活動於下午 4 時開始）](#)

蘇柏軒（指揮）

劉桂蓮（琵琶）

胡建兵（笙）

陳薩（鋼琴）

龍馬醒獅會

亞當·拉爾森（視像設計）

三藩市交響樂團

潘耀田

《武術》

龍馬醒獅會

傳統樂曲（吳祖強改編）

《春江花月夜》

劉桂蓮（琵琶）

傳統樂曲（閻海登改編）

《晉調》

胡建兵（笙）

盛宗亮

《紅綾舞》

陳薩（鋼琴）

華彥鈞（阿炳）（吳祖強改編）

《二泉映月》

黃若

《交響民謠》（美國首演）

三藩市交響樂團社交平台連接：[Facebook](#), [Twitter](#), [YouTube](#), [Tumblr](#), 還有 [Instagram](#) 與 [Soundcloud](#)



三藩市交響樂團承蒙 8,500 位個別捐助人與 250 夥伴機構的支持

雪佛龍是三藩市交響樂團首個“第二個世紀夥伴”

三藩市交響樂團官方航空公司：阿聯酋航空

三藩市交響樂團演出季夥伴：富蘭克林鄧普頓基金集團

農曆新年音樂會與晚宴承蒙“主辦贊助”程守宗與奚容、“紅燈籠贊助”Tiffany 與 Jim Chang、劉文采與 Edward B. Collins、Jerome L. 與 Thao N. Dodson、Patricia Lee-Hoffmann 與 Steve Hoffmann，以及錢迪與錢麗莎、赫特建築、劉宇環，中經合集團主席、Joseph Cotchett 與 Nanci Nishimura 的支持

農曆新年音樂會暨晚宴合作夥伴：三藩市藝術委員會

農曆新年節慶官方眼鏡贊助：Zenni Optical

農曆新年節慶官方媒體贊助：Haute Living

三藩市交響樂團的官方電台夥伴：KDFC，灣區古典音樂與藝術電台

三藩市交響樂團官方媒體夥伴：《三藩市紀事報》

- SFS -